



babi
age
Doodoo

Comment bien dormir grâce au Doodoo babiage?

Hoe haalt u het beste uit uw babiage Doodoo?

Besser schlafen mit dem Doodoo babiage!

How to make the best of your babiage Doodoo?

babi
age



Doodoo
babi
age

Vous avez acheté un des accessoires les plus utiles au bien-être de votre bébé. Pour en tirer le meilleur parti, nous avons résumé dans ce feuillet les conseils issus de l'expérience de centaines de parents et de professionnels. Cette lecture ne vous prendra que 2 minutes et vous apportera des heures de tranquillité à vous et à votre bébé.

CONSEILS D'UTILISATION

Chaque fois que vous couchez bébé.

Les meilleurs résultats ont été constatés par les parents qui utilisent le Doodoo babiage chaque fois qu'ils couchent bébé, aussi bien le jour que la nuit. Ceci s'explique par le fait que le respect d'une routine régulière rassure bébé au moment de le mettre au lit.

Le plus tôt possible.

L'utilisation du Doodoo babiage est conseillée dès le premier jour. Nous vous conseillons donc de le prendre avec vous à la maternité. Dans les hôpitaux, le Doodoo babiage est utilisé avec succès jusqu'à l'âge de 9 à 12 mois et ce même lorsque le petit patient ne dispose pas d'un Doodoo babiage à la maison. L'efficacité des sons intra-utérins diminue cependant avec l'âge. Si l'enfant est âgé de plus de 4 ou 5 mois, et que vous souhaitez commencer à utiliser des sons intra-utérins il est recommandé de tester d'abord l'efficacité de ceux-ci sur l'enfant.

Dans certains cas 2 à 3 jours peuvent être nécessaires.

Certains bébés ne réagissent pas tout de suite aux sons du Doodoo babiage. Ceci est tout à fait normal et peut durer 2 à 3 jours. Utilisez le Doodoo babiage chaque fois que vous couchez bébé, de jour comme de nuit, et vous ne tarderez pas à constater son efficacité à apaiser et endormir bébé.

Bébé est allergique?

Dans ce cas, l'utilisation de toute peluche est déconseillée. **IMPORTANT:** Le Doodoo babiage peut être utilisé sans sa peluche. Dans ce cas là, ne laissez pas l'appareil à portée de bébé; nous vous conseillons de suspendre l'appareil aux barreaux du lit.

Hors de portée de bébé.

Le meilleur endroit pour mettre le Doodoo babiage est le plus près possible de bébé pour que celui-ci l'entende bien mais pas trop près pour que bébé ne puisse pas l'attraper durant les premiers mois.

FRANCAIS

Bien que la peluche et l'appareil répondent à toutes les normes de sécurité, nous vous conseillons de ne pas laisser de peluche à portée de bébé durant les 6 premiers mois. Vous pouvez attacher le Doodoo babiage aux barreaux du lit avec les éléments en Velcro sur les pattes avant (nounours) ou avec la petite corde sur le dos (chien)*. Tournez toujours le ventre du Doodoo babiage vers bébé afin qu'il entende bien les sons intra-utérins et que le Doodoo babiage entende bien votre bébé lorsque celui-ci pleure.

Votre bébé grandit.

Les effets des sons intra-utérins diminuent vers l'âge de 9 – 12 mois, cela varie évidemment d'un bébé à l'autre. Vous pouvez alors choisir d'utiliser la fonction berceuse. Enfin, lorsque ces fonctions n'ont plus d'utilité, retirez l'appareil de la peluche, ainsi bébé pourra toujours disposer de son doudou favori.

MODE D'EMPLOI

Le Doodoo babiage est composé de deux éléments: la peluche et l'appareil qui reproduit au choix soit des sons intra-utérins, soit une berceuse. Lors de la première utilisation, ouvrez le compartiment des piles et insérez les 3 piles en respectant les polarités indiquées à l'intérieur du compartiment. Fermez ensuite l'appareil et glissez-le dans le ventre de la peluche. Choisissez la musique ou les sons intra-utérins en plaçant l'interrupteur sur l'indication correspondante. Lorsque vous souhaitez changer de son, éteignez d'abord l'appareil, adaptez ensuite votre choix et allumez à nouveau l'appareil. Pour mettre l'appareil en marche, tournez le bouton OFF/VOL et réglez le volume. L'appareil fonctionne pendant 5 minutes et se met ensuite en veilleuse. A l'état de veille, l'appareil se déclenche automatiquement dès qu'il perçoit un bruit important tel que la voix de votre bébé lorsqu'il pleure. Si vous ne voulez pas que le Doodoo babiage se réenclenche éteignez l'appareil. A l'état de veilleuse, l'appareil utilise un très faible courant pour « écouter ». Pour prolonger la durée de vie des piles, nous vous conseillons d'arrêter l'appareil en dehors des périodes de sommeil de bébé.

Entretien:

Au cas où la peluche viendrait à être souillée, lavez la à 30°C à la main ou en machine. Vous pouvez également sécher celle-ci au séchoir. Après le lavage, il est conseillé de secouer la peluche de manière à répartir le rembourrage de manière uniforme. **ATTENTION:** retirez toujours l'appareil avant tout nettoyage de la peluche, même superficielle. Au cas où de l'eau coulerait à l'intérieur de l'appareil, celui-ci ne fonctionnera plus et ne sera pas remplacé sous garantie. L'appareil ne demande aucun entretien, ne le démontez pas. Il y va de la sécurité de votre bébé à un endroit où vous laissez votre bébé pour de longues périodes sans surveillance directe – le risque y est donc plus important qu'ailleurs. En cas de non-utilisation prolongée, retirez les piles car celles-ci peuvent couler et provoquer des dommages importants.

Quelles piles utiliser?

Le Doodoo babiage requiert 3 piles de 1,5 volts de type AA – LR06 – STILO ou MIGNON (l'appellation dépend de votre pays de résidence). N'utilisez que des piles alcalines neuves et de bonne qualité. Les piles alcalines sont plus sûres que les autres, c'est pourquoi nous les recommandons. Utilisez toujours des piles neuves. Remplacez les piles dès que vous remarquez que le volume baisse car l'efficacité du Doodoo babiage est affectée par l'état de fraîcheur des piles.

Remplacement des piles:

Ouvrez le compartiment des piles à l'aide d'un tournevis et insérez des nouvelles piles en respectant les polarités indiquées. Ne jamais recharger des piles non rechargeables; les piles rechargeables doivent être rechargées sous la supervision d'un adulte. Ne mélangez pas des piles de différents types, ni d'anciennes piles avec des nouvelles. Seules les piles alcalines

sont recommandées. Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil. Ne court-circuitez pas les contacts des piles.

Comme tout objet entrant dans l'environnement immédiat d'un bébé, le Doodoo babiage doit être régulièrement inspecté. Le Doodoo babiage est destiné à accompagner les nuits de bébé; la sécurité dans le lit de bébé est primordial car bébé y passe de nombreuses heures sans surveillance directe. Assurez-vous donc régulièrement qu'aucun élément de la peluche n'est endommagé, que toutes les coutures sont en bon état, que le compartiment des piles est bien fermé et que la vis de fermeture est bien vissée. En cas de doute, ne remettez pas le Doodoo babiage à portée de bébé et contactez le service après-vente de Maus & Co par un des moyens suivants:

Maus & Co
Dobbelenberg 90
B-1130 Bruxelles - Belgique
Tél.: +32 (0)2 215 65 69
Fax: +32 (0)2 215 93 63
e-mail: info@babiage.com
www.babiage.com

GARANTIE

Une garantie de vingt-quatre (24) mois sur votre Doodoo babiage, vous est accordée par Maus & Co sprl à partir de la date d'achat selon les conditions définies par la présente garantie. D'une validité internationale, la garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication. Cette garantie entre en vigueur uniquement si le bulletin de garantie a été complètement et correctement rempli par un concessionnaire Maus & Co sprl. **Sont exclus de la présente garantie du fabricant:**

1. les dommages dus à un maniement non approprié, à la négligence, à un accident ainsi qu'à l'usure normale;
2. d'éventuels dommages indirects provoqués par l'utilisation, le non-fonctionnement ou des défauts du Doodoo babiage.

En cas de défauts couverts par la garantie, seul l'élément défectueux de votre Doodoo babiage sera remplacé gratuitement. Par élément, on entend l'appareil de reproduction de son ou la peluche. En cas de remplacement, l'échange par un modèle identique au vôtre ne peut être assuré. La garantie de l'élément de remplacement échoit vingt-quatre (24) mois après la date d'achat de l'élément remplacé. Pour toutes autres prestations de garantie promises par le vendeur, celui-ci est le seul responsable. La garantie devient caduque en cas d'interventions effectuées par des personnes non agréées par Maus & Co sprl ou ses représentants.

En cas de défauts couverts par la garantie, veuillez vous adresser à l'un des Centres de Service officiels figurant sur la liste annexée. Le Doodoo babiage doit être présenté accompagné du bulletin de garantie dûment rempli. La garantie ci-dessus laisse subsister intégralement les dispositions impératives du droit national, notamment celle imposant en toute hypothèse la garantie légale pour les défauts ou vices cachés.

Maus & Co sprl
B-1130 Bruxelles - Belgique

**La disponibilité des modèles et des couleurs peut varier d'un pays à l'autre.*



babi
age
Doodoo

U hebt een product gekocht dat een centrale rol zal spelen in het welzijn van uw baby. Om u in staat te stellen dit product maximaal te benutten, hebben we voor u de meest relevante ervaringen van honderden ouders en professionelen in deze folder samengevat. Het lezen van deze brochure neemt slechts 2 minuten in beslag, maar het zal u uren rust bezorgen, zowel voor u als voor uw baby.

GEBRUIKSTIPS

Telkens als u uw baby te slapen legt. U bekomt de beste resultaten als u de babiage Doodoo gebruikt telkens wanneer u uw baby te slapen legt, zowel overdag als 's nachts. Een vast slaapritueel volgen werkt namelijk geruststellend.

Zo vroeg mogelijk.

Het gebruik van de babiage Doodoo is aanbevolen vanaf de eerste dag. Wij raden u zelfs aan hem mee te nemen naar de kraamkliniek. In ziekenhuizen wordt de babiage Doodoo met succes gebruikt tot de leeftijd van 9 à 12 maanden, zelfs als het patiënte thuis niet over een babiage Doodoo beschikt. De doeltreffendheid van de baarmoedergeluiden neemt evenwel af met de leeftijd. Is uw kind ouder dan vier tot vijf maanden, en u wenst met het gebruik van de baarmoedergeluiden vooralsnog te starten, is het aan te raden om het effect op voorhand eerst uit te testen.

In sommige gevallen kunnen 2 tot 3 dagen nodig zijn.

Sommige baby's reageren niet onmiddellijk op de geluiden van de babiage Doodoo. Dat is volkomen normaal en kan 2 tot 3 dagen duren. Gebruik de babiage Doodoo telkens wanneer u uw baby te slapen legt, zowel overdag als 's nachts. U zult snel merken hoe efficiënt hij uw baby kalmeert en in slaap doet vallen.

Is uw baby allergisch?

In dat geval raden wij het gebruik van elke pluche af. **BELANGRIJK:** De babiage Doodoo kan zonder de pluche worden gebruikt. Zorg er in dat geval voor dat het toestel nooit binnen het bereik van uw baby komt. Wij raden u aan het toestel aan de bedspijlen op te hangen.

Buiten het bereik van de baby.

De babiage Doodoo wordt best zo dicht mogelijk bij de baby geplaatst, zodat hij hem goed

NERLANDS

hoort. Anderzijds mag hij tijdens de eerste maanden niet te dicht worden geplaatst om te beletten dat de baby hem zou kunnen vastgrijpen. Hoewel de pluche en het toestel aan alle veiligheidsnormen voldoen, raden wij u aan de pluche tijdens de eerste zes maanden buiten het bereik van uw baby te houden. U kan de Doodoo aan de bedspijlen bevestigen met behulp van de Velcro strips aan de voorpoten (beer) of met het touwtje op de rug (hond).* Draai de babiage Doodoo altijd met zijn buik naar de baby, zodat deze de baarmoedergeluiden goed hoort en de babiage Doodoo het geween van uw baby goed kan horen.

Uw baby wordt groter.

Vanaf de leeftijd van 9 à 12 maanden - dit kan echter sterk verschillen van baby tot baby - zal het effect van de baarmoedergeluiden verminderen en kan u overschakelen op het gebruik van het slaapmuziekje. Op het ogenblik dat u de functionaliteiten van het apparaatje niet meer wenst te gebruiken, kan u het apparaatje uit de beer verwijderen en beschikt uw baby toch nog steeds over zijn favoriete knuffel.

GEBRUIKSAANWIJZING

De babiage Doodoo bestaat uit twee elementen: de pluche en het toestel dat naar keuze, ofwel baarmoedergeluiden, ofwel een slaapmuziekje weergeeft. Als u het toestel voor het eerst gebruikt opent u het batterijcompartiment en brengt u de batterijen in. Respecteer daarbij de polariteiten die aan de binnenkant van het compartiment aangegeven zijn. Vervolgens sluit u het toestel en schuift u het in de buik van de pluche. Maak de keuze tussen het slaapmuziekje of de baarmoedergeluiden door de switch te verplaatsen naar de overeenkomstige aanduiding. Telkens u nadien wenst te veranderen tussen beide mogelijkheden moet u het toestel eerst uitschakelen, uw keuze aanpassen, en het opnieuw aanzetten. Om het toestel in werking te stellen draait u aan de knop OFF/VOL en regelt u het volume. Het toestel werkt gedurende 5 minuten en schakelt dan over naar waakstand. In waakstand wordt het toestel automatisch terug in werking gezet zodra het een belangrijk geluid hoort, zoals de stem van uw baby wanneer hij huult. Als u niet wenst dat de babiage Doodoo zich automatisch terug in werking stelt, moet u het toestel uitschakelen. In waakstand heeft het toestel een zeer laag stroomverbruik om te «luisteren». Om de levensduur van de batterijen te verlengen raden wij aan het toestel uit te zetten wanneer de baby niet slaapt.

Onderhoud:

Als de pluche vuil wordt, kan u hem wassen op 30°C met de hand of in de machine. Daarna kunt u de pluche in de droogtrommel drogen. Na een wasbeurt wordt aangeraden de pluche krachtig op te schudden, zodat de vulling gelijkmatig verdeeld wordt. **OPGELET:** verwijder altijd het toestel voordat u de pluche gaat reinigen. Als er water in het toestel terechtkomt, werkt het niet meer en wordt het niet onder garantie vervangen. Het toestel zelf is volledig onderhoudsvrij. Demonteer het niet, het gaat om de veiligheid van uw baby op een plaats waar u hem gedurende een lange periode alleen laat zonder direct toezicht – het risico is dus groter dan elders. Als het toestel langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen. Deze kunnen immers uitlopen en aanzienlijke schade veroorzaken.

Welke batterijen?

De babiage Doodoo werkt op 3 batterijen van het type AA – R6 – STILO of MIGNON (de benaming verschilt van land tot land). Gebruik uitsluitend nieuwe alkalinebatterijen van goede kwaliteit. Alkalinebatterijen zijn betrouwbaarder dan andere batterijen; daarom bevelen wij ze aan. Gebruik altijd nieuwe batterijen. Vervang de batterijen zodra u merkt dat het volume daalt. De doeltreffendheid van de babiage Doodoo is immers afhankelijk van de lading van de batterijen.

De batterijen vervangen:

Open het batterijcompartiment met behulp van een schroevendraaier en breng de nieuwe batterijen in. Respecteer daarbij de aangegeven polariteiten. Herlaad nooit niet-herlaadbare batterijen. Herlaadbare batterijen moeten worden herladen onder toezicht van een volwassene. Meng geen batterijen van verschillende types, en gebruik geen oude batterijen samen met nieuwe. Alleen alkalinebatterijen worden aanbevolen. Gebruikte batterijen moeten uit het toestel worden gehaald. Kortsluit de contacten van de batterijen niet. Zoals elk voorwerp in de omgeving van uw baby moet ook de babiage Doodoo regelmatig worden geïnspecteerd. De babiage Doodoo is bedoeld om mee naar bed te nemen. De veiligheid in bed verdient alle aandacht omdat uw baby er uren in doorbrengt zonder direct toezicht. Controleer dus regelmatig of de pluche nergens is beschadigd, of alle naden in goede staat zijn, of het batterijcompartiment goed is gesloten en of de sluitschroef voldoende is vastgeschroefd. Bij twijfel houdt u de babiage Doodoo steeds buiten het bereik van uw baby en neemt u contact op met de serviceafdeling van Maus & Co:

België
Maus & Co
Dobbelenbergstraat 90
1130 Brussel - België
Tel.: +32 (0)2 215 65 69
Fax: +32 (0)2 215 93 63
e-mail: info@babiage.com
www.babiage.com

Nederland
Mykko
Lossingstraat 146
2900 Schoten - België
Tel: +32 (0)3 685 20 34
Fax: +32 (0)3 685 20 33
e-mail: info@mykko.be

GARANTIE

De BVBA Maus & Co geeft vierentwintig (24) maanden garantie op uw babiage Doodoo, te rekenen vanaf de aankoopdatum en volgens de hierna vermelde voorwaarden. De garantie is geldig in alle landen ter wereld en dekt alle materiaal- en fabricagefouten. Zij kan slechts worden ingeroepen als het garantiebewijs volledig en correct werd ingevuld door een concessiehouder van de BVBA Maus & Co. Zijn uitgesloten van deze fabrieksgarantie:

1. schade die wordt veroorzaakt door verkeerd gebruik, nalatigheid, ongeval of normale slijtage;
2. indirecte schade die het gevolg is van het gebruik, een defect of de gebrekkige werking van de babiage Doodoo.

Bij defecten onder garantie wordt alleen het defecte onderdeel van uw babiage Doodoo gratis vervangen. Onder onderdeel wordt verstaan het geluidsreproductietoestel of de pluche. In geval van omruiling kan er geen identiek model worden verzekerd. De garantie op het vervangingsonderdeel vervalt vierentwintig (24) maanden na de aankoopdatum van het vervangen onderdeel. Voor alle andere garantiebeloften van de verkoper is deze laatste alleen aansprakelijk. De garantie vervalt bij herstellingen door personen die niet door de BVBA Maus & Co of haar vertegenwoordigers zijn erkend.

Gelieve u voor defecten onder garantie te wenden tot één van de officiële servicecentra uit de bijgevoegde lijst. Het defecte onderdeel moet samen met het correct ingevulde garantiebewijs worden voorgelegd. Deze garantie doet gezinszins afbreuk aan de nationale wetgeving, die mogelijk een wettelijke garantie tegen fouten of verborgen gebreken oplegt.

Maus & Co bvba
B-1130 Brussel - België

**Niet alle modellen zijn in elk land beschikbaar.*

babi
age

Garantie – Guarantee

Cachet et signature du revendeur Stempel und Unterschrift des Händlers Stempel en handtekening van de verdeler Dealer stamp and signature	Date d'achat Kaufdatum Verkoopdatum Date of purchase
--	---

**Centre de service • Kundendienstzentrum
Servicecentra • Service centers**

Deutschland & Österreich:
Funny Handel GmbH & Co. KG
Weißenburgstraße 15
40476 Düsseldorf
Tel: 0211 44 03 160
Fax: 0211 44 03 16 20
e-mail : info@funny-handel.de

Nederland:
Mykko
Lossingstraat 146
2900 Schoten - België
Tel: +32 (0)3 685 20 34
Fax: +32 (0)3 685 20 33
e-mail: info@mykko.be

Pour tous les autres pays • Für alle anderen Länder • For all other countries:

Maus & Co sprl
Dobbelenberg 90
1130 Brussels – Belgium
Tel: +32 (0)2 215 65 69
Fax: +32 (0)2 215 93 63
e-mail: info@babiage.com

